



Wireless telephone ML0657

Owner's manual EN
Instrukcja obsługi PL

1. GETTING STARTED

Please read this manual carefully before using this device, and keep it for future use. Due to different software and network operators, display on your phone may be different, refer to your phone for details.

Before you make your first call you will need to set up your phone.

Hearing aid

Please note that the ML0657 works by sending radio signals between base and handset.

These signals may interfere with some hearing aids, causing a humming noise.

1.1 Functions

- 50 Name and number phonebook for storing your most frequently used numbers.
- Caller Display shows you who's calling before you answer the phone* and keeps a list of your last 40 callers. You can also dial numbers direct from the Calls list.
- Redial up to 10 of the last numbers called.
- Use up to 5 handsets with your phone.
- Make Internal calls and transfer external calls between handsets.

** Requires subscription to your network's caller Display service.*

WARNING

Do not place your ML0657 in the bathroom or other humid areas.

1.2 Handset range

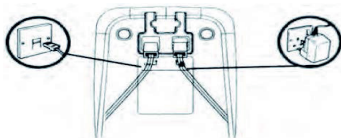
The ML0657 has a range of up to 150 m outdoors when there is a clear line of sight between the base and handset. Any obstruction between the base and handset will reduce the range significantly. With the base indoors and handset either indoors or outdoors, the range will normally be up to 50 m. Thick stone walls can severely affect the range.

1.3 Location

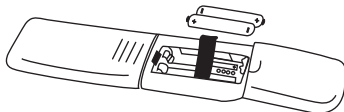
You need to place your ML0657 within 2 m of the mains power socket and telephone socket so that the cables will reach. Make sure it is at least 1 m away from other electrical appliances to avoid interference. Your ML0657 works by sending radio signals between the handset and base. The strength of the signal depends on where you site the base. Putting it as high as possible can help to provide the best signal.

1.4 Setting up the base and handset

1. Plug the power adaptor and telephone cable into the back of the base.



2. Plug the power adaptor into the mains wall socket and switch the power on. When connected correctly, the green Power light on the base comes on.
3. Insert the 2 x AAA rechargeable batteries supplied, taking not of the polarity markings inside the battery compartment, then slide the battery compartment shut.



4. Place the handset on the base to charge. You should let the batteries charge continuously for at least 24 hours. The batteries and case may become warm during charging, this is normal.

WARNING

EN Never use non-rechargeable batteries. Only use the approved batteries. Using unapproved batteries will invalidate your guarantee and may damage the telephone.

1.5 Talk / Standby time

Under ideal condition, the handset batteries should give about

10 hours 30 minutes talk time or 160 hours standby on a single charge.

Battery low warning.

If the battery icon  is flashing in the display and you hear a warning beep every minute during a call, you will need to recharge your handset before you can use it.

1.6 Connect the charger(s) and charge the handset(s)

1. Plug the mains power adaptor into the power socket on the underside of the charger and plug the other end to the mains power wall socket.
2. Insert the 2 x AAA rechargeable batteries, taking note of the polarity markings inside the battery compartment then slide the battery compartment shut.
3. Place the handset on the charger. You should let the batteries charge continuously for at least 24 hours.

The display will show the time and the handset number. e.g. 2 to show

it is registered to the base.

Your phone is now set up to make and receive calls.

1.7 Battery Performance

To keep the batteries in the best condition leave the handset off the base for a few hours at a time. Running the batteries right down at least once a week will help them last as long as possible. The charge capacity of rechargeable batteries will reduce with time as they wear out, thus reducing the talk/standby time. Eventually they will need replacing.

2. GETTING TO KNOW YOUR PHONE

EN

2.1 Handset

1. Display

2. Secrecy / Clear / Back:

- During a call. press to switch secrecy on/off. When on, your

voice will be muted so your caller cannot hear you.

- In menu, press to return to the previous menu or press and hold to exit and return to standby.
- In enter / edit mode, press to delete characters and digits, when viewing the calls/redial list, press to delete the displayed entry or press and hold to delete all entries.

3. Make/End Call

4. Speakerphone

5. * / Switch from Pulse to Tone / Engage Key lock

- Locks keypad
 - Press and hold to change dialing mode temporarily
- 6. Power On/Off** - Press and hold to turn the handset on/off

7. Intercom

8.

9. Enter and Exit Phonebook, Exit from Calls List and Redial List view

10. Enter Received and Missed Calls List / Volume Down / Scroll Down

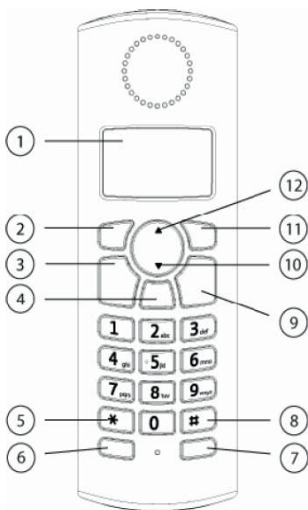
11. Menu / OK

- Press to enter Menu.
- Press to accept, or enter.

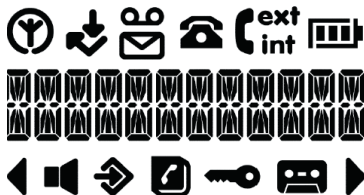
12. Enter Redial list / Volume Up / Scroll Up / Pause

NOTE:

To insert space, press **1** button.
Press and hold **0** button to toggle idle screen between the Handset Name and number and the time display.



2.2 Handset display icons



	Call
	External/Internal Call
	Answered Call
	Missed Call
	Voice Mail Waiting (VMWI)
	Phonebook
	Menu
	Handset keypad locked
	Signal strength
	New numbers in calls list
	Hands Free

2.3 Quick return to Menu:

If you want to exit to menu or cancel an operation at any time you can press and hold to return to the standby screen.

2.4 Using the menu:

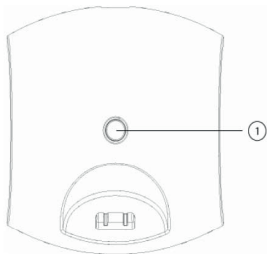
All your phone's functions and settings can be accessed through the main menu. Press **Menu** to enter the menu. The icon . Press  or  to scroll through the menu options. When you reach the end of the list, the first option is displayed again and the handset sounds a beep.

To select an option, press **Menu**; to return to the previous menu display, press .

2.5 Base

Press the button located on the base to page handsets registered to the base.

- Can be useful to find misplaced handsets.
- Use to register handsets and de-register handsets registered to the base.



3. USING YOUR PHONE

3.1 Switch the handset power on/off

1. To switch off, press and hold  until the display goes off.
2. To switch the handset on, press and hold .

3.2 Make a call

1. Press  When you hear the dial tone, dial the phone number.

3.3 Preparatory dialling

1. Enter the phone number first. The number is shown in the display.
2. Press  to dial the number.

3.4 End a call

1. Press  or place the handset back on the base / charger.

3.5 Receiving calls

1. When the phone rings, press  to answer the call, or if the handset is on the base or charger, simply lift it to answer the call. If you would rather press  after lifting the handset to receive a call, you will need to switch Auto-answer off.

3.6 Quick dialling numbers

Numbers can also be dialled direct from the phonebook, the calls list, or the redial list. If you make a mistake as you enter the number, press  to delete a digit.

3.7 Call timer

After the first 15 seconds of your call, the call timer is displayed.

3.8 Caller display

If you have subscribed to your network's Caller Display service, the caller's number (or name, if an exact number match is found in the phonebook) will also be displayed.

3.9 Secrecy

You can stop your caller from hearing you while you talk to someone else close by.

1. During a call, press . The handset microphone is muted and the display shows *MUTE*.
2. Press  again to resume your call.

3.10 Adjusting the earpiece volume

1. During a call press  to increase  or to decrease the volume.

3.11 Redial

The last 10 numbers dialled are stored in the redial list.

1. Press  to open the redial list. The most recently dialled number is displayed. If the number matches an entry stored in the handset phonebook the name is displayed.
2. Scroll  or  to the number or name you want.
3. Press  to redial the entry displayed.

3.12 Delete a number from the redial list

1. Press  then scroll  or  to the entry you want.

2. Press . *DELETE?* is displayed, press **Menu** to confirm or  to cancel.

3.13 Delete the entire redial list

1. Press  to open the redial list, then press and hold .
- Display shows *DELETE ALL?*
2. Press **Menu** to confirm or  to cancel.

3.14 Add a redial number to the phonebook

1. Press  then scroll  or  through the list to the entry you want.
2. Press **Menu**, the display shows *ADD?* Press **Menu** again.
3. The display shows *NAME?* Use the keypad to enter the name, then press **Menu**.
4. The number is displayed, edit the number if necessary, then press **Menu**, *MELODY 1* is displayed.
5. Scroll  or  to select a ringtone and press **Menu** to confirm. The entry is stored. Each number saved in the redial list can be up to 32 digits long.

3.15 Display the name or number

In the redial list, when the name is displayed, you can switch to the number by pressing **Menu**.

3.16 Keypad lock

You can lock the handset keypad to prevent accidental dialling while carrying it around.

You do not need to unlock the keypad to answer a call, just press  or lift the handset as normal.

EN

1. To lock the keypad press and hold  until the display shows the  icon.
2. To unlock the keypad press any button, the display shows *PRESS**. Press  within 3 seconds.

3.17 Find / Paging

You can alert handset users that they are wanted or locate a missing handset. Paging calls cannot be answered by a handset.

1. Press the button on the base. All handsets registered to the base will ring. To stop the ringing, press any button on a handset or press base button again.

4. USING THE PHONEBOOK

You can store up to 50 name and number entries on each handset registered to your base. Each name can be up to 12 characters long and each number up to 24 digits long.

You open the phonebook with the  button.

4.1 Add an entry to the phonebook

For each entry you store, you can select one of 5 different ringtones. For example, you can assign one ringtone to friends and family and another ringtone to other callers.

1. Press  then scroll  to *PHONE BOOK* and press .
2. The display shows *ADD ENTRY*. Press .
3. The display shows *NAME?* Use the keypad to enter the name and press .
4. The display shows *NUMBER?* Use the keypad to enter the phone number and press . It's best to enter the full number, including the area code.
5. The display shows *MELODY 1*, press  or  to select the ringtone you want.
6. Press  to confirm *ADD ENTRY* is displayed. You can now enter your next name and number or press  twice to return to standby.

EN

4.2 Dial from the phonebook

1. Press  to open the phonebook. The  icon is displayed.
2. Scroll  or  to the entry you want.

Or, search alphabetically by entering the first letter of the name. The first name that starts with this letter or the nearest letter in the alphabet will be displayed. You can now refine your search by scrolling  or 

3. Press  to dial or  to return to standby.

4.3 Entering names

Use the keypad to enter the letters shown on each button.

For example to store TOM

Press **8** once to enter **T**

Press **6** three times to enter **O**

Press **6** once to enter **M**

If the next letter you want to enter is on the same button, wait a moment, then press the button.

Press  to delete an incorrect character or digit

To enter a space press **1**

To enter a dash, press **1** twice.

4.4 Edit an entry

1. Press . The display shows *PHONE BOOK*, press 

2. Scroll to *MODIFY ENTRY* and press 

3. Scroll  or  to the entry you want edit, or search alphabetically and press 

4. Press  to the name if required, then enter the new name and press 

5. Press  to delete the number if required, then enter the new number and press 

6. If required, select a new melody then press  to confirm.

7. *ADD ENTRY* is displayed. You can now enter your next name and number or press  twice to return to standby.

4.5 Delete an entry

1. Press . The display shows *PHONE BOOK*, press .
2. Scroll  to *DELETE ENTRY* and press .
3. Scroll  or  to the entry you want to delete, or search alphabetically.
4. Press . Display shows *CONFIRM ?*
5. Press  to confirm or  to cancel.

4.6 Internal calls

If you have more than one handset registered to your base, you can:

- make internal calls between handsets
- transfer an external call from one handset to another
- hold a conference call between two internal handsets and an external call.
- make an internal call between two handsets while a third is on an external call. You can have up to 5 handsets registered to your ML067 base.

4.7 Make an internal call

1. Press  then enter the handset number (1-5) you want. The  icon is displayed to indicate an internal call.

4.8 Receive an internal call

1. The  icon is displayed to indicate an internal call and the number of the handset calling you. Press  to answer the call.

4.9 Transfer an external call

You can transfer an external call to another handset registered to your base.

1. During an external call, press . Your caller is put on hold.
2. Enter the number of the handset you want to transfer the call to.
3. When the other handset answers press  to transfer the call. If the other handset does not answer, press  to speak to your external caller again.

4.10 3-Way call

You can hold a three-way conversation between an external caller and another handset user.

1. During an external call, press **INT**. Your caller is put on hold.
 2. Enter the handset number you want to invite.
 3. When the handset answers, press **#** to connect all three callers.
- The icon is  displayed to indicate a 3-way call.
4. If the other handset does not answer, press **INT** to return to your external caller.
 5. Press  to end the call.

5. CALLER DISPLAY & THE CALLS LIST

5.1 Caller Display

Caller Display show who is calling and if the caller's number matches an entry stored in the phonebook, the number will alternate with the name. To use Caller Display you must first subscribe to your network provider's Caller Display service. A quarterly fee may be payable. Caller Display information contains the full telephone number, including the area code. So when storing number in the phonebook remember to include the area code, otherwise the caller's number will not match.

5.2 Incoming calls list

The Calls list stores details of your last 40 calls received, including the phone number and date and time of the call.

The Calls list also alerts you to unanswered calls. When a new call is received in the Calls list, the icon  will flash in the display when in standby mode to alert you. When you have viewed the new call, the icon  will disappear but the icon  will remain. The list is shared between all handsets registered to the base. When the Calls List is full, the most recent calls received automatically replace the oldest calls. You open the Calls list with the  or  button.

During a call, the caller's details are replaced by the call timer after 15 sec. To review the calls list after the call, press  and then press **Menu** to transfer to call timer from the caller's details.

5.3 Caller information

The display can show the first 12 characters of phone numbers and names. For this feature to work you must subscribe to a Caller DisplayService.

With some incoming calls, the telephone number of the caller is not available and cannot therefore be displayed. In this case some explanatory information will be displayed.

WITHHELD - the caller has withheld their number

UNAVAILABLE - the number is unavailable.

RINGBACK - ringback call.

INT NATIONAL - international call.

OPERATOR - call from operator.

PAYPHONE - call from a payphone.

5.4 View the Incoming calls list

1. Press  to open the Calls list. If there are no calls in the list, the display shows empty.

2. Press  or  to scroll through the list. When the icon  is displayed, this call was answered; when icon  is displayed, the call was unanswered. When you reach the end of the list, the handset will beep. If the caller's number exactly matches an entry stored in the handset phonebook, the display will alternate between the name and the number.

Press  to see the caller's number.

Press  again to see the time and date of the call.

Pressing  again will give you the option to add this entry in the phonebook if it's not already stored. If it is already stored in the phonebook you can still add the entry by pressing  again.

5.5 Dial a number in the Calls list

1. Press  then scroll  or  through the list to the entry you want.

2. Press  to dial the displayed entry.

5.6 Copy a number to the phonebook

1. Press **v** then scroll **^** or **v** through the list to the entry you want.
2. Press **Menu** repeatedly until the display shows *ADD ?* Press **Menu** again.
3. The display shows *NAME ?* Use the keypad to enter the name, then press **Menu**.
4. The number is displayed, edit the number if necessary, then press **Menu**.
5. Scroll **v** and **^** to select a ringtone and press **Menu** to confirm. The entry is stored.

5.7 Delete an entry

1. Press **v** then scroll **^** or **v** through the list to the entry you want.
2. Press **⊗**. Display shows *DELETE ?*
3. Press **Menu** to confirm or press **⊗** to cancel.

5.8 Delete the entire Calls list

1. Press **v**
2. Press and hold **⊗**. Display shows *DELETE ALL ?*
3. Press **Menu** to confirm or press **⊗** to cancel.

6. HANDSET SETTINGS

6.1 Handset ringer volume

You can adjust the ring volume and set different levels for internal and external calls.

Choose from 5 levels and off.

- EN**
1. Press **Menu**, scroll **v** to *HANDSET* and press **Menu**
 2. Scroll **v** to *INT RING VOL* or *EXT RING VOL* and press **Menu**
 3. Press **^** or **v** to select the volume (1 to 5 or OFF).
 4. Press **Menu** to confirm or to **⊗** return to the previous menu.

6.2 Handset ringer melody

You can set different ringer melodies for internal and external calls. Choose from 5 different melodies.

1. Press **Menu**, scroll **v** to **HANDSET** and press **Menu**
2. Scroll **v** to **EXIT MELODY** or **INT MELODY** and press **Menu**
3. Press **^** or **v** to select the ringer melody (1 to 5).
4. Press **Menu** to confirm or to **⊗** return to the previous menu.
Calls from numbers stored in the phonebook will ring using the ringer melody set when storing the entry.

6.3 Handset name

You can give your handset a name according to use, e.g. Kitchen or Michael. The name appears in the display.

1. Press **Menu**, scroll **v** to **HANDSET** and press **Menu**
2. Scroll **v** to **NAME** and press **Menu**
3. Enter the new handset name and press **Menu** to confirm.

6.4 Language

1. Press **Menu**, scroll **v** to **HANDSET** and press **Menu**
2. Scroll **v** to **LANGUAGE** and press menu.
3. Scroll **^** or **v** to select your preferred language and press **Menu** to confirm.

6.5 Keypad beep on/off

Whenever you press a button on the handset keypad, the handset gives a beep. You can switch these beeps on or off.

1. Press **Menu**, scroll **v** to **HANDSET** and press **Menu**
2. **BEEP** is displayed, press **Menu**
3. **KEYTONE** is displayed, press **Menu**
4. Press **^** or **v** to select **ON** or **OFF** and press **Menu** to confirm.

6.6 Battery low warning beep on / off

1. Press **Menu**, scroll **v** to **HANDSET** and press **Menu**.
2. **BEEP** is displayed, press **Menu**
3. Scroll **v** to **LOW BATTERY** and press **Menu**

- Press  or to  select **ON** or **OFF** and press  to confirm.

6.7 Out of range warning beep on / off

- Press , scroll  to **HANDSET** and press .
- BEEP** is displayed, press .
- Scroll  to **OUT RANGE** and press
- Press  or  to select **ON** or **OFF** and press  to confirm.

6.8 Keypad lock via the menu

You can use the menu to lock the keypad.

- Press , scroll  to **HANDSET** and press .
- Scroll  to **KEYLOCK ?** and press  to confirm.

The display shows the  icon. To unlock the keypad, press any button on the keypad, then press  within 3 seconds.

6.9 Auto answer

Your phone is set to answer calls by lifting the handset off the base or charger. You can switch this feature off so that calls always have to be answered by pressing .

- Press , scroll to handset and press .
- Scroll to auto answer and press .
- Press or to select on or off and press  to confirm.

6.10 Set the date

- Press , scroll  to **DATE-TIME** and press .
- Display shows **DATE SET**, press .
- Use the keypad to enter the date, e.g. 12--08 for 12th August.
- Press  to confirm.

EN

6.11 Set the time

- Press , scroll  to **DATE-TIME** and press .
- Scroll  to clock set and press .
- Use the keypad to set the time in the 24 hour format, e.g. 18--30 for 6.30pm
- Press  to confirm.

6.12 Set the alarm

1. Press **Menu**, scroll **v** to *DATE-TIME* and press **Menu**
2. Scroll **v** to *ALARM SET* and press **Menu**
3. Press **^** or **v** to select *ON* or *OFF* and press **Menu**
4. If you selected *ON*, use the keypad to enter the time you want the alarm to sound e.g. 07--30 for 7.30am

7. PIN CODE AND FACTORY SETTINGS

7.1 Change PIN code

Some functions are protected by a 4 digit PIN code which must be entered if you want to change the settings. The default PIN is 0000.

1. Press **Menu**, scroll **v** to *SETUP* and press **Menu**
2. Scroll **v** to *PIN CODE* and press **Menu**
3. Enter the current 4 digit PIN code (default: 0000) and press **Menu**
4. Enter your new 4 digit PIN and press **Menu**
5. Re-enter the new PIN again and press **Menu** to confirm.

7.2 Reset

You can reset your phone to its default settings.

1. Press **Menu**, scroll **v** to *SETUP* and press **Menu**
2. Scroll **v** to *DEFAULT* and press **Menu**
3. Enter the 4 digit PIN code (default: 0000) and press **Menu**
4. Display shows *CONFIRM?* Press **Menu** to confirm or **⊗** to return to the previous menu.

The phone will switch itself off and back on again. All settings will be reset to their default.

WARNING

Resetting your phone to its default settings will delete any entries in the Phonebook, Redial and Calls list and will reset the clock and alarm settings.

7.3 Emergency default

If you have lost your PIN code you can still restore your ML0657 to its default settings.

1. Remove and replace the batteries from the handset.
2. Press and hold *** #** while inserting the batteries back in. The display shows **DEFAULT**. Press **Menu**

8. ADDITIONAL HANDSETS AND BASES

Up to 5 handsets can be registered and operated from the ML0657 base.

Each handset can be registered with up to 4 bases.

If you buy new handsets to use with your they will have to be registered to the base before you can use them.

8.1 Register a new handset to your telephone base:

1. At the base: Press and hold **Find** for 3 seconds until you hear two beeps. You now have 90 seconds to register the handset.
2. At the handset: Press **Menu**, scroll **v** to **REGISTER** and press **Menu**
3. Scroll **v** to **REG BASE** and press **Menu**
4. Enter the base number (1-4). The numbers flashing are already in use.
5. The display will show **SEARCHING...** When the handset finds the base signal, the **SEARCHING** and base identification number is displayed.
6. The display will ask for the PIN to be entered. Enter the PIN (the default setting: 0000) and press **Menu** to confirm. You will hear a beep. The handset is now registered.

If the base is not found after a few seconds, the handset returns to standby. Try registering again. When a handset is registered to a base, it is automatically assigned a number which is displayed on the handset and must be used for internal calls.

EN

8.2 If registration does not work:

- Try again selecting a different base number.
- Make sure there is not other electrical equipment very close by

that may interfere with the registration signal.

8.3 Register a different make of handset to your

1. At the base: Press and hold base button for 3 seconds until you hear two beeps. You now have 90 seconds to register the handset.
2. At the handset: Follow the registration instructions given in your handset's user guide.

8.4 Selecting a base

When your handset is registered to more than one base, for example, one at work and one at home, you can select the base you want it connected to.

If you select *AUTO*, your handset will automatically search for and connect with the base with the strongest signal

1. Press **Menu**, scroll **v** to *REGISTER* and press **Menu**
2. *SELECT BASE* is displayed, press **Menu**
3. All bases that your handset is registered to will be displayed. e.g. *BASE 1 2 3 4*. The currently selected base number flashes.
4. Enter the number of the base you want to use, Or, press **v** or **v** to scroll to *AUTO*. Press **Menu** to confirm.

When the handset locates the selected base you will hear a confirmation beep.

8.5 De-register a handset

You can use one handset to de-register another handset. You cannot de-register the handset you are using.

1. Under the *REGISTER* menu there are now the following options:

```
REGISTER >   REG BASE
              SELECT BASE
```

2. You will then need to enter the handset number. You will hear a confirmation beep and the display will return to the **DEL HANDSET** menu.

9. HELP

Most problems are caused by the telephone and mains power cables being incorrectly connected, not connected at all or by the power being turned off.

If you are experiencing a problem with your telephone check the following:

- That the mains power supply is correctly connected at both the base and at any charges and that the power is switched on at the wall socket.
- That the telephone line cord is correctly connected.
- That the handset batteries are installed correctly and charged.

9.1 No display

- Check that the batteries are correctly inserted into the handset and charged.
- Check that the handset is switched on. Press **R** .

9.2 No dial tone

- Check that the telephone line cord is properly connected.
- Another handset may be using the line. Wait for the other handset to hang up.

9.3 Base or Handset does not ring

- Check that the ringer volume has not been set too low or Off.

9.4 Keypad does not seem to work

- Check that the keypad lock is not on.
- Try removing the batteries and putting them back again.

9.5 Incoming caller's number is not displayed even though you have Caller Display

- Caller has to allow their number to be sent. It has been withheld or is unavailable.

10. GENERAL INFORMATION

10.1 Safety

- Only use the power supply suitable for the ML0657 range. Using an unauthorized power supply will invalidate your guarantee and may damage the telephone.
- Never use other batteries or conventional alkaline batteries as this could lead to a short circuit or destroy the battery casing.
- It is recommended that advice from a qualified expert be sought before using this product in the vicinity of emergency/intensive care medical equipment. This device may cause interference in electrical device operation (e.g. pacemaker).
- Never dispose of batteries in a fire. There is a serious risk of explosion and/or the release of highly toxic chemicals.

10.2 Cleaning

- Clean the handset and base with a soft, damp cloth, without use of any housecleaning polish.

10.3 Maintenance

- Do not expose to direct sunlight.
- The product may become warm when the batteries are being recharged. This is normal.
- Do not submerge any part of your product in water and do not use it in damp or humid conditions, such as bathrooms.
- Please, disconnect your phone from power supply during a thunderstorm.

10.4 Connecting to a Switchboard

This telephone may be connected to most types of switchboard, however in the event of any difficulties, consult your switchboard Service Provider.

10.5 Flash duration

Flash duration can be changed in Menu > Settings > Recall/Flash.

10.6 Access code and entering a pause

Some internal switchboards may require you to enter an access

code (e.g. 9) to get an outside line. So that the switchboard has time to pick up an outside line before the rest of the number is dialled, you may need to add a pause in the dialling sequence.

For example: 9 P 0870 605 8047.

1. After the access code, insert pause and phone number. The pause will be displayed as **P**.

11. ECO MODE FUNCTION



ECO MODE is used to improve handset battery life. Both the outdoor and indoor range are reduced when ECO MODE is activated.

To activate ECO MODE:

- Press **KEY_MENU / OK**
- Press **KEY_DOWN** to **SETUP**.
- Press **KEY_MENU / OK**.
- Press **KEY_UP** to **ECO MODE**.
- Press **KEY_MENU / OK**, current setting is displayed.
- Press **KEY_UP** or **KEY_DOWN** to your preferred mode.
- Press **KEY_MENU / OK** to confirm selection. A confirmation tone is emitted.
- Long press **KEY_SECRECY / EXIT** to return to the idle display.

If **ECO MODE** is set to on - **ECO** signal strength icon will be displayed .

If **ECO MODE** is set to off - the standard signal strength icon will be displayed .

EN

Specifications are subject to change without notice.

The Lechpol company declares that product ML0657 is consistent with the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/EC. The proper declaration for download from www.lechpol.eu

English

Correct Disposal of This Product

(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed of with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

EN

Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, 1 Garwolińska Street,
08-400 Garwolin.

1. WSTĘP

Przed pierwszym użyciem telefonu należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.

Specyfikacja i wygląd telefonu może ulec zmianie bez powiadomienia. Ze względu na różne oprogramowania oraz różnych operatorów sieci, wyświetlane na ekranie informacje mogą się różnić od tych zawartych w instrukcji obsługi.

Aparaty słuchowe

Działanie telefonu bezprzewodowego polega na przesyłaniu sygnałów radiowych pomiędzy bazą a słuchawką. Sygnały te mogą wpływać na niektóre aparaty słuchowe i osłabić ich działanie.

1.1 Funkcje:

- Książka telefoniczna z miejscem na 50 wpisów najczęściej używanych numerów.
- Identyfikacja numerów wyświetla numer osoby która do Ciebie dzwoni, zanim jeszcze odbierzesz połączenie*. Telefon zapisuje listę ostatnich 40 połączeń. Możliwość wybierania numerów bezpośrednio ze spisu połączeń.
- Opcja ponownego wybierania 10 ostatnich numerów.
- Do bazy można połączyć 5 słuchawek. Jedną słuchawkę można podłączyć do 4 baz.
- Możliwość wykonywania połączeń wewnętrznych między słuchawkami oraz przekazywania połączeń zewnętrznych.

* Wymaga włączenia tej usługi u dostawcy sieci telekomunikacyjnej.

OSTRZEŻENIE

Zabrania się umieszczania urządzenia w łazience, bądź innych wilgotnych pomieszczeniach.

PL 1.2 Zakres słuchawki:

Zakres urządzenia na zewnątrz wynosi 150 metrów, pod warunkiem, że pomiędzy bazą a słuchawką nie znajdują się żadne przeszkody. Jeśli pomiędzy słuchawką a bazą znajdują się jakieś

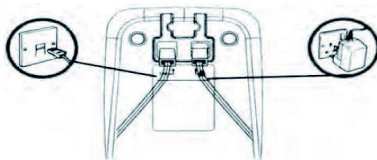
obiekty, zasięg znacząco się zmniejszy. Grube ściany znacząco wpływają na zmniejszenie zasięgu.

1.3 Umiejscowienie:

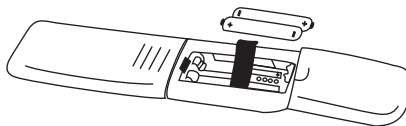
Działanie telefonu bezprzewodowego polega na przesyłaniu sygnałów radiowych pomiędzy bazą a słuchawką. Siła sygnału uzależniona jest w głównej mierze od umiejscowienia stacji bazowej. Zasięg wynosi zazwyczaj 50 metrów. Umiejscowienie bazy na odpowiedniej wysokości, pozwala na uzyskanie możliwie najlepszego sygnału.

1.4 Ustawienia bazy i słuchawki:

1. Podłącz kabel zasilania i kabel telefoniczny do stacji bazowej (gniazda znajdują się na spodzie bazy).



2. Podłącz zasilacz do gniazdka zasilania. Zielona kontrolka na bazie świadczy o poprawnym podłączeniu kabla.



3. Umieść dwie baterie AAA w gnieździe baterii słuchawki. Zwróć uwagę na poprawne umieszczenie baterii względem polaryzacji. Zamknij obudowę baterii.
4. Aby naładować słuchawkę, umieść ją w bazie. Pierwsze ładowanie słuchawki powinno trwać nieprzerwanie przez co najmniej 24 godziny.

UWAGA!

Zabrania się używania baterii jednorazowych. Należy używać wyłącznie baterii zalecanych przez producenta (baterie marki Vipow).

1.5 Czas rozmów / czuwania:

W warunkach docelowych, po jednym ładowaniu, bateria słuchawki zapewnia około 10 godzin 30 minut rozmów, lub 160 godzin w trybie czuwania.

Jeśli podczas połączenia na ekranie miga ikona  i co minutę słychać sygnał informujący o rozładowanej baterii, należy naładować słuchawkę.

1.6 Wydajność baterii:

Aby utrzymać baterie w możliwie jak najlepszym stanie, zaleca się zostawić słuchawkę telefonu poza stacją bazującą na kilka godzin, raz na jakiś czas. Pełne rozładowanie baterii przynajmniej raz na tydzień pozwoli na wydłużenie ich żywotności.

Pojemność baterii akumulatorowych będzie się z biegiem czasu zmniejszać. W efekcie, skróci się czas czuwania / rozmów, a ostatecznie będzie należało wymienić baterie na nowe.

1.7 Podłącz ładowarkę i naładuj słuchawkę:

1. Podłącz zasilacz do gniazda sieciowego oraz gniazda zasilania na spodzie stacji bazowej telefonu.
2. Włóż dwie baterie akumulatorowe AAA do gniazda baterii (zwróć uwagę na poprawne umieszczenie biegunów) i zamknij tylną obudowę.
3. Aby naładować słuchawkę, umieść ją w bazie. Pierwsze ładowanie słuchawki powinno trwać nieprzerwanie przez co najmniej 24 godziny.
4. Ekran wyświetli godzinę oraz numer słuchawki.
5. Telefon może już wykonywać i odbierać połączenia.

2. OPIS TELEFONU

2.1 Słuchawka:

1. Wyświetlacz

2. Zawieś / Usuń / Powrót:

- zawiesza/odwiesza aktywne połączenie. Zawieszone połączenie oznacza wyłączenie mikrofonu i głośnika w słuchawce, tak aby twój rozmówca cię nie słyszał.
- W trakcie zmiany ustawień naciśnij ten przycisk aby powrócić do poprzedniego menu lub naciśnij i przytrzymaj aby wrócić do ekranu głównego.
- W trakcie wpisywania przycisk służy do usunięcia znaku / cyfry.
- Wyświetlając spis połączeń / listę ponownego wybierania, naciśnij aby skasować wybrany wpis lub naciśnij i przytrzymaj żeby skasować całą listę.

3. Nawiąż / Zakończ połączenie

4. Funkcja głośnomówiąca

5. * / Zmiana trybu wybierania (tonowe/impulsowe) / Blokada klawiatury

- Służy do blokowania/odblokowania klawiatury.
- Podczas wybierania impulsowego, naciśnij i przytrzymaj przycisk aby tymczasowo zmienić na wybieranie tonowe.

6. Włącz/wyłącz: Naciśnij i przytrzymaj aby włączyć / wyłączyć słuchawkę.

7. Funkcja domofonu

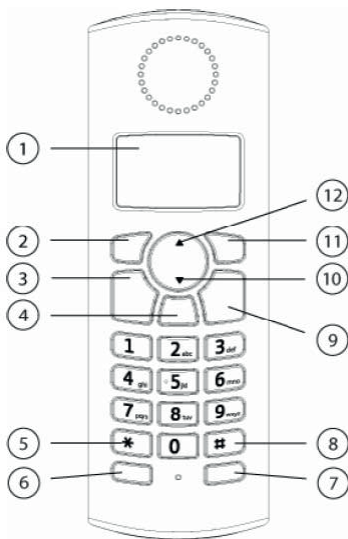
8.

9. Książka telefoniczna / wyjście ze spisu połączeń przychodzących i listy ponownego wybierania

10. Wejście w listę połączeń przychodzących / przewijanie w dół / zmniejszenie głośności

11. Menu / OK: Naciśnij aby wejść w Menu, następnie wejdź w wybrane ustawienie i zatwierdź wybraną opcję.

12. Ponowne wybieranie / zwiększenie głośności / Pauza



Uwaga:

- Klawisz numeryczny „1” służy również do wprowadzania przerwy między znakami.
- Naciśnięcie i przytrzymanie klawisz „0” spowoduje przełączanie ekranu między wyświetlaniem nazwy/numeru słuchawki/datą i godziną.

2.2 Opis ikon ekranu:



	Połączenie
	Połączenie wewnętrzne/zewnętrzne
	Połączenie odebrane
	Połączenie nieodebrane
	Nagranie na poczcie głosowej
	Książka telefoniczna
	Menu
	Blokada klawiatury słuchawki
	Siła sygnału
	Nowe numery w spisie połączeń
	Funkcja głośnomówiąca

2.3 Szybki powrót do Menu:

Aby szybko powrócić do Menu, lub anulować operację, naciśnij i przytrzymaj  żeby powrócić do ekranu głównego.

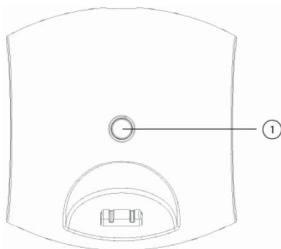
2.4 Obsługa Menu:

Wszystkie funkcje i ustawienia telefonu dostępne są w Menu. Naciśnij **Menu** aby wejść w Menu. Wyświetli się ikona . Naciśnij  lub  by poruszać się po Menu. Po wyświetleniu ostatniej opcji w Menu, wyświetlanie rozpocznie się od początku, a telefon wyda krótki sygnał. Aby wybrać daną pozycję, naciśnij **Menu**; aby wrócić, naciśnij .

2.5 Baza telefonu - lokalizator słuchawki:

Naciśnij przycisk aby zlokalizować słuchawki połączone z bazą.

- Szczególnie przydatny do odnajdywania zgubionych słuchawek.
- Służy również do rejestrowania i odrejestrowania słuchawek.



3. KORZYSTANIE Z TELEFONU

3.1 Włącz / wyłącz słuchawkę:

1. Aby wyłączyć słuchawkę, naciśnij i przytrzymaj **R^⓪** aż ekran telefonu zgaśnie.
2. Aby włączyć słuchawkę, naciśnij i przytrzymaj **R^⓪**.

3.2 Wykonywanie połączenia:

1. Naciśnij  następnie po usłyszeniu sygnału wprowadź numer telefonu.

3.3 Wykonywanie połączenia po wprowadzeniu numeru:

1. Wprowadź numer telefonu. Numer zostanie wyświetlony na ekranie
2. Naciśnij  aby nawiązać połączenie.

3.4 Kończenie połączenia:

1. Naciśnij  lub odłóż słuchawkę do bazy / ładowarki.

3.5 Odbieranie połączeń:

Naciśnij  aby odebrać połączenie, lub jeśli słuchawka znajduje się w bazie/ładowarce podnieś słuchawkę. Dostępna jest również opcja wyłączenia auto-odbierania po podniesieniu słuchawki z bazy.

PL

3.6 Szybkie wybieranie numerów:

Można nawiązywać połączenia poprzez wybranie numeru

bezpośrednio z książki telefonicznej, spisu połączeń lub listy ponownego wybierania. Jeśli popełnisz błąd przy wpisywaniu numeru telefonu, naciśnij  aby skasować ostatnią cyfrę.

3.7 Długość połączenia:

Po 15 sekundach od nawiązania połączenia, ekran będzie wyświetlał czas połączenia. Łączny czas połączenia będzie wyświetlany przez 5 sekund od zakończenia połączenia.

3.8 Identyfikacja numeru:

Jeśli posiadasz włączoną funkcję identyfikacji numerów połączeń przychodzących, numer bądź nazwa (odnosi się do kontaktów umieszczonych w książce telefonicznej) zostanie wyświetlony na ekranie słuchawki.

3.9 Zawieszanie rozmów:

Funkcja zawieszenia rozmowy pozwala na chwilowe zawieszenie rozmowy, tak aby rozmówca po drugiej stronie linii telefonicznej nie usłyszał o czym rozmawiasz z osobą obok.

1. Podczas połączenia naciśnij . Mikrofon słuchawki zostanie wyciszony, a na ekranie wyświetli się komunikat **WYCISZ**.
2. Naciśnij  ponownie, aby wyłączyć tę funkcję.

3.10 Dostosowanie głośności głośnika słuchawki:

Podczas połączenia naciśnij  lub  aby dostosować poziom głośności.

3.11 Ponowne wybieranie:

10 ostatnio wybieranych numerów zapisane jest na liście ponownego wybierania.

1. Naciśnij  aby otworzyć listę ponownego wybierania. Ostatnio wybierany numer wyświetli się na ekranie słuchawki. Jeśli numer znajduje się w książce telefonicznej, zamiast numeru wyświetli się nazwa.
2. Przewiń  lub  do pożądanego numeru lub nazwy.
3. Naciśnij  by nawiązać połączenie.

3.12 Usuń numer z listy ponownego wybierania:

1. Naciśnij  i przewiń  lub  do wybranego numeru.
2. Naciśnij . Na ekranie wyświetli się zapytanie **USUN?**.
Naciśnij **Menu** by potwierdzić lub  by anulować.

3.13 Usuń całą listę ponownego wybierania:

1. Naciśnij  aby wejść w listę ponownego wybierania.
Naciśnij i przytrzymaj klawisz . Na ekranie wyświetli się **WSZYSTKIE?**
2. Naciśnij **Menu** by potwierdzić lub  żeby anulować.

3.14 Dodaj numer ponownego wybierania do książki telefonicznej:

1. Naciśnij  i przewiń  lub  aby wybrać pożądany numer.
2. Zatwierdź przyciskiem **Menu**. Ekran wyświetli **DODAJ?** Aby zatwierdzić, ponownie kliknij **Menu**.
3. Po wyświetleniu komunikatu **NAZWA?** wprowadź nazwę i zatwierdź **Menu**.
4. Na ekranie wyświetli się numer telefonu. Możesz go zmienić jeśli istnieje taka potrzeba. Następnie naciśnij **Menu**, wyświetli się **DZWONEK 1**.
5. Przewiń  lub  aby wybrać dzwonek i zatwierdź **Menu**.
Wpis został zapisany. Numery na liście ponownego wybierania nie mogą zawierać więcej niż 32 cyfry.

3.15 Wyświetl nazwę lub numer:

Jeśli w liście ponownego wybierania wyświetla się nazwa, możesz **PL** wyświetlić numer telefonu naciskając **Menu**.

3.16 Blokada klawiatury

Zapobiega przypadkowemu wybraniu numeru. Jeśli blokada klawiatury jest włączona, można odebrać połączenie przychodzące bez konieczności zdejmowania blokady. Wystarczy nacisnąć  lub podnieść słuchawkę z bazy.

1. W celu zablokowania klawiatury, naciśnij i przytrzymaj  do momentu w którym na ekranie wyświetli się symbol .
2. W celu odblokowania klawiatury naciśnij dowolny przycisk, a na ekranie wyświetli się **NACISNIJ ***.
3. W ciągu 3 sekund naciśnij .

3.17 Znajdź - Zlokalizuj

Funkcja służy do lokalizowania słuchawki z poziomu bazy. Użytkownik może przywołać słuchawkę po naciśnięciu przycisku Lokalizatora na bazie.

Naciśnij przycisk Lokalizatora na bazie telefonu. Wszystkie zarejestrowane słuchawki zaczną wydawać sygnał. Aby zakończyć przywoływanie, naciśnij dowolny przycisk na słuchawce lub ponownie naciśnij przycisk Lokalizatora.

4. KSIĄŻKA TELEFONICZNA

Na każdej zarejestrowanej w bazie słuchawce można zapisać do 50 nazw i numerów. Każda nazwa może zawierać do 12 znaków, a każdy numer do 24 cyfr. Aby otworzyć książkę telefoniczną należy nacisnąć klawisz .

4.1 Dodawanie wpisu:

Dla każdego wpisu w książce telefonicznej możesz przypisać jeden z pięciu dostępnych dzwonek. Możesz na przykład przypisać jeden dzwonek dla numerów członków rodziny i przyjaciół, a inny dla pozostałych dzwoniących.

1. Naciśnij , przewiń  do opcji **KSIĄŻKA TEL.** 
naciśnij .

2. Ekran wyświetli **DODAJ WPIS**. Zatwierdź przyciskiem **Menu**.
3. Na ekranie wyświetli się **NAZWĄ?** Za pomocą klawiatury wpisz nazwę i zatwierdź naciskając przycisk **Menu**.
4. Na ekranie wyświetli się **NUMER?** Wprowadź numer i zatwierdź przyciskiem **Menu**. Zaleca się wpisanie pełnego numeru z uwzględnieniem numeru kierunkowego.
5. Aby przypisać wybrany dzwonek do konkretnego numeru, musisz najpierw włączyć opcję identyfikacji numeru u swojego dostawcy sieci telekomunikacyjnej.

4.2 Wybieranie numeru z książki telefonicznej:

1. Naciśnij klawisz  aby wejść w książkę telefoniczną. Na ekranie wyświetli się ikona .
2. Przewiń przyciskiem  lub  do wybranego wpisu. Możesz również wyszukać wpis alfabetycznie, wpisując pierwszą literę nazwy kontaktu. W rezultacie wyświetli się wpis rozpoczynający się wybraną literą, bądź jej najbliższy. Aby doprecyzować wyszukiwanie, przewiń klawiszami  lub .
3. Naciśnij  aby nawiązać połączenie, bądź  aby powrócić do ekranu głównego.

4.3 Wpisywanie nazw:

Za pomocą klawiatury wprowadź poszczególne litery przypisane do klawiszy.

Przykład dla wpisu nazwy TOM

1. Naciśnij raz klawisz **T** by uzyskać literę **T**.
2. Naciśnij trzy razy klawisz **O** by uzyskać literę **O**.
3. Naciśnij raz klawisz **M** by uzyskać literę **M**.

PL Jeśli kolejna litera znajduje się na tym samym przycisku, zaczekaj chwilę i następnie naciśnij klawisz.

Aby skasować ostatnią literę naciśnij przycisk .

Aby wprowadzić odstęp między znakami, naciśnij klawisz 1.

Aby wprowadzić myślnik, dwa razy naciśnij klawisz 1.

4.4 Edytuj wpis:

1. Naciśnij **Menu**. Na ekranie wyświetli się napis **KSIĄZKA TEL.**, ponownie naciśnij **Menu**.
2. Przewiń do opcji **EDYTUJ WPIS** i zatwierdź **Menu**.
3. Przyciskiem **^** lub **v** przewiń do wybranego wpisu lub wyszukaj go alfabetycznie i zatwierdź przyciskiem **Menu**.
4. Jeśli istnieje taka potrzeba, naciśnij **⊗** aby usunąć widniejącą nazwę, wprowadź nową i zatwierdź **Menu**.
5. Jeśli istnieje taka potrzeba, naciśnij **⊗** aby usunąć numer, wpisz nowy i zatwierdź **Menu**.
6. Możesz zmienić dzwonek. Po wprowadzeniu zmian, zatwierdź **Menu**.
7. Na ekranie ponownie wyświetla się **DODAJ WPIS** możesz kontynuować dodawanie / edytowanie wpisów do książki telefonicznej bądź nacisnąć klawisz **Menu** aby powrócić do ekranu głównego.

4.5 Usuń wpis:

1. Naciśnij **Menu**. Na ekranie wyświetli się **KSIĄZKA TEL.**, naciśnij **Menu**.
2. Przewiń **v** do **USUN WPIS** i naciśnij **Menu**.
3. Przewiń **^** lub **v** do wybranego wpisu, lub wyszukaj go alfabetycznie.
4. Naciśnij **Menu**. Na ekranie wyświetli się napis **POTWIERDZ?**
5. Potwierdź **Menu** lub anuluj **⊗**.

PL

4.6 Połączenia wewnętrzne:

Jeśli do bazy zarejestrowana jest więcej niż jedna słuchawka,

możesz:

- wykonywać połączenia wewnętrzne pomiędzy słuchawkami
- przełączyć połączenie zewnętrzne między słuchawkami
- prowadzić połączenie konferencyjne między dwoma słuchawkami a numerem zewnętrznym.
- wykonywać połączenie wewnętrzne między dwoma słuchawkami, podczas gdy trzecia słuchawka obsługuje połączenie zewnętrzne.

4.7 Wykonywanie połączenia wewnętrznego:

Naciśnij  i wpisz numer wybranej słuchawki (1-5). Na ekranie wyświetli się ikona  oznaczająca połączenie wewnętrzne.

4.8 Odbieranie połączenia wewnętrznego:

Ekran wyświetli ikonę  połączenia wewnętrznego oraz numer słuchawki która chce nawiązać połączenie. Naciśnij przycisk  aby odebrać połączenie.

4.9 Przekierowanie połączenia zewnętrznego:

Istnieje możliwość przekierowania połączenia zewnętrznego do innej słuchawki zarejestrowanej w tej samej bazie.

1. Podczas połączenia zewnętrznego, naciśnij przycisk . Połączenie jest zaparkowane
2. Wprowadź numer słuchawki do której chcesz przekierować połączenie.
3. Po odebraniu połączenia przez użytkownika drugiej słuchawki, naciśnij  aby przekierować rozmowę. Jeśli drugi użytkownik nie odbiera, naciśnij  aby powrócić do połączenia zewnętrznego.

4.10 Połączenie trójstronne:

Istnieje możliwość prowadzenia połączenia trójstronnego pomiędzy numerem zewnętrznym a użytkownikiem drugiej słuchawki tej samej bazy.

1. Podczas połączenia zewnętrznego, naciśnij przycisk . Połączenie zewnętrzne zostaje zaparkowane.
2. Wprowadź numer słuchawki, którą chcesz przyłączyć do

rozmowy.

3. Po odebraniu połączenia przez użytkownika drugiej słuchawki, naciśnij klawisz **#** aby połączyć wszystkich użytkowników. Na ekranie wyświetli się ikona  świadcząca o połączeniu trójstronnym.
4. Jeśli użytkownik drugiej słuchawki nie odbiera połączenia, naciśnij  aby powrócić do połączenia zewnętrznego.
5. Naciśnij  aby zakończyć połączenie.

5. SPIS POŁĄCZEŃ I INFORMACJE O DZWONIĄCYM

5.1 Informacje o dzwoniącym:

Ta funkcja dostarcza informacji na temat numeru dzwoniącego. Jeśli numer jest zapisany w książce telefonicznej, numer będzie ukazywał się naprzemiennie z nazwą. Aby ta funkcja była aktywna, musisz najpierw włączyć ją u swojego operatora sieci telekomunikacyjnej. Operator może pobierać za nią opłaty.

Informacje o dzwoniącym zawierają pełny numer, łącznie z numerem kierunkowym. Zaleca się wpisywanie numeru wraz z numerem kierunkowym podczas wprowadzania wpisu do książki telefonicznej.

W przeciwnym wypadku, numer z książki telefonicznej nie będzie zgodny z numerem połączenia przychodzącego.

5.2 Spis połączeń przychodzących:

Spis połączeń przechowuje informacje o 40 ostatnich połączeniach przechodzących, w tym numer, datę oraz godzinę połączenia.

Spis połączeń informuje również o połączeniach nieodebranych. Ikona  wyświetla się na ekranie informując o nieodebranym połączeniu. Po wyświetleniu informacji o połączeniu, ikona  znika, a ikona  dalej się wyświetla.

Spis połączeń jest jednolity dla wszystkich słuchawek podłączonych do wszystkich baz. Gdy spis połączeń jest już zapełniony, nowe

połączenia automatycznie zastępują te najstarsze.

Aby wejść w spis połączeń przychodzących naciśnij przycisk **v**. Przez pierwsze 15 sekund połączenia, ekran wyświetla dane dzwoniącego, a następnie licznik czasu połączenia. Aby wyświetlić szczegóły połączenia, naciśnij przycisk **v** a następnie **Menu** aby wyświetlać kolejne dane połączenia.

5.3 Informacje o dzwoniącym:

Ekran wyświetla 12 pierwszych znaków numeru i nazwy kontaktu. Funkcja jest aktywna wyłącznie gdy ta usługa jest włączona u dostawcy sieci telekomunikacyjnej.

Niektóre numery połączeń przychodzących nie są dostępne, i tym samym nie zostaną wyświetlone na ekranie. W takich przypadkach, na wyświetlaczu pojawią się opisy informacyjne:

WITHHELD / ZASTRZEŻONY - Numer został zastrzeżony

UNAVAILABLE / NIEDOSTĘPNY - Numer nie jest dostępny

RINGBACK / POL. ZWROTNE - Połączenie zwrotne

INT NATIONAL / MIĘDZYNARODOWE - Połączenie międzynarodowe

OPERATOR / OPERATOR - Połączenie od operatora

PAYPHONE / Z BUDKI TEL - Połączenie z budki telefonicznej

5.4 Wyświetl Spis połączeń przychodzących:

1. Naciśnij **v** aby wyświetlić spis połączeń. Jeśli spis jest pusty, na ekranie nic się nie wyświetla.
2. Naciśnij **v** lub **^** aby przewijać listę. Ikona  oznacza połączenie odebrane  oznacza połączenie nieodebrane. Po wyświetleniu całej listy, usłyszysz krótki sygnał.
3. Jeśli numer połączenia przychodzącego jest zgodny z numerem zapisanym w książce telefonicznej słuchawki, numer i nazwa będą się wyświetlać naprzemiennie. Naciśnij **Menu** aby wyświetlić numer osoby dzwoniącej. Ponownie naciśnij

Menu aby wyświetlić datę i godzinę połączenia. Po kolejnym naciśnięciu istnieje możliwość zapisania numeru w książce telefonicznej. Jeśli numer występuje już w książce telefonicznej możesz zapisać go ponownie, naciskając przycisk **Menu**.

5.5 Wybierz numer ze spisu połączeń:

1. Naciśnij **v** aby wejść w Spis połączeń przychodzących. Przesuń listę przyciskami **v** lub **^** aby wybrać odpowiedni wpis.
2. Naciśnij **☎** aby nawiązać połączenie z wyświetlonym numerem / nazwą.

5.6 Kopiuj numer do książki telefonicznej:

1. Naciśnij **v** aby wejść w spis połączeń przychodzących. Przewiń listę przyciskami **^** lub **v** do wybranej pozycji.
2. Naciskaj przycisk **Menu** aż na ekranie wyświetli się **DODAJ?**
Ponownie naciśnij **Menu**.
3. Na ekranie wyświetli się **NAZWA?** Użyj klawiatury aby wprowadzić nazwę, a następnie naciśnij **Menu**.
4. Na ekranie wyświetli się numer. Jeśli istnieje taka potrzeba, możesz go edytować; zatwierdź przyciskiem **Menu**.
5. Przyciskami **v** i **^** wybierz odpowiedni dzwonek i zatwierdź przyciskiem **Menu**.

5.7 Usuń wpis:

1. Naciśnij **v** dół, aby wejść w spis połączeń. Przewiń listę przyciskami **^** lub **v** do wybranej pozycji.
2. Naciśnij **☒**. Na ekranie pojawi się pytanie **USUN?**
3. Naciśnij **Menu** żeby potwierdzić, lub **☒** żeby anulować.

5.8 Usuń cały spis treści:

1. Naciśnij 
2. Naciśnij i przytrzymaj  Na ekranie pojawi się pytanie **WSZYSTKIE?**
3. Naciśnij  aby potwierdzić lub  aby anulować.

6. USTAWIENIA SŁUCHAWKI

6.1 Głośność dzwonka słuchawki:

Ta opcja daje możliwość dostosowania głośności dzwonka i ustawienia różnych poziomów głośności dla połączeń wewnętrznych i zewnętrznych. Do wyboru jest 5 poziomów głośności oraz wyciszenie dzwonka.

1. Naciśnij , przewiń  do opcji **SŁUCHAWKA** i naciśnij 
2. Przewiń  i wybierz **GL WEW DZWON** lub **GL ZEW DZWON** i zatwierdź przyciskiem 
3. Naciśnij  lub  i wybierz głośność (1-5 lub wyciszenie).
4. Zatwierdź  lub anuluj  i powrót do poprzedniego menu.

6.2 Dzwonek słuchawki:

Ta opcja daje możliwość ustawienia różnych melodii dzwonka dla połączeń wewnętrznych i zewnętrznych. Do wyboru jest 5 różnych dzwonek.

1. Naciśnij , przewiń  do opcji **SŁUCHAWKA** i naciśnij 
2. Przewiń  i wybierz **ZEW DZWONEK** lub **WEW DZWONEK** i zatwierdź przyciskiem 
3. Wybierz  lub  i wybierz odpowiadający ci dzwonek (5

melodii).

4. Zatwierdź **Menu** lub anuluj  i powrót do poprzedniego menu. Dzwonki połączeń przychodzących z numerów zapisanych w książce telefonicznej są zgodne z dzwonkami wybranymi podczas zapisywania tych kontaktów w książce telefonicznej. Podczas połączenia przychodzącego, przed odebraniem, możesz dostosować głośność dzwonka przyciskami **^** lub **v**.

6.3 Nazwa słuchawki:

Dostępna jest opcja nadania nazwy każdej ze słuchawek. Wprowadzona nazwa widnieje na ekranie słuchawki.

1. Naciśnij **Menu**, przewiń **v** do opcji **SLUCHAWKA** i wybierz **Menu**.
2. Przewiń **v**, wybierz **NAZWA** i zatwierdź przyciskiem **Menu**.
3. Wprowadź nową nazwę słuchawki i zatwierdź przyciskiem **Menu**.

6.4 Wybór języka:

1. Wybierz **Menu**, przewiń **v** do opcji **SLUCHAWKA** i naciśnij **Menu**.
2. Przewiń **v** do opcji **JEZYK** i zatwierdź **Menu**.
3. Przewiń listę przyciskami **^** lub **v** aby wybrać odpowiedni język, a następnie naciśnij **Menu** aby zatwierdzić.

6.5 Włącz / wyłącz dźwięk przycisków:

Słuchawka posiada funkcję włączenia/wyłączenia dźwięków przycisków klawiatury.

1. Naciśnij **Menu**, przewiń **v** do opcji **SLUCHAWKA** i zatwierdź **Menu**.
2. Na ekranie wyświetli się opcja **DZWIEK**, naciśnij **Menu** aby wejść.

3. Na ekranie wyświetli się **DZWIEK KŁAW** naciśnij **Menu** aby wejść.
4. Przewiń listę przyciskami **^** lub **v** i wybierz **WŁACZ** lub **WYŁACZ** a następnie zatwierdź przyciskiem **Menu**.

6.6 Włącz/wyłącz sygnał rozładowanej baterii:

1. Naciśnij **Menu**, przewiń **v** do opcji **SLUCHAWKA** i wybierz **Menu**.
2. Na ekranie wyświetli się opcja **DZWIEK**, naciśnij i zatwierdź **Menu**.
3. Przewiń **v** i wybierz **BATERIA ROZŁ** i zatwierdź **Menu**.
4. Przewiń listę przyciskami **^** lub **v** i wybierz **WŁACZ** lub **WYŁACZ** a następnie naciśnij **Menu** aby zatwierdzić.

6.7 Włącz / wyłącz sygnał poza zasięgiem:

1. Naciśnij **Menu**, przewiń **v** do opcji **SLUCHAWKA** i wybierz **Menu**.
2. Na ekranie wyświetli się opcja **DZWIEK** i naciśnij **Menu** aby wejść.
3. Przewiń **v** do opcji **POZA ZASIĘG** i zatwierdź przyciskiem **Menu**.
4. Przewiń listę przyciskami **^** lub **v** i wybierz **WŁACZ** lub **WYŁACZ**, by zatwierdzić naciśnij przycisk **Menu**.

6.8 Blokada klawiatury z poziomu Menu:

1. Naciśnij **Menu**, przewiń **v** do opcji **SLUCHAWKA** i naciśnij **Menu**.
2. Przewiń **v** wybierz **BLOK KŁAWP** i zatwierdź przyciskiem

Menu aby potwierdzić. Na ekranie pojawi się ikona . Aby odblokować klawiaturę, naciśnij dowolny przycisk na klawiaturze, a następnie naciśnij *****  w ciągu 3 sekund.

6.9 Auto odpowiedź:

W domyślnych ustawieniach telefonu odebranie połączenia polega na podniesieniu słuchawki z bazy / ładowarki. Możesz zmienić to ustawienie na odbieranie połączenia po naciśnięciu przycisku .

1. Naciśnij **Menu**, przewiń  do opcji  i naciśnij **Menu**.
2. Przewiń  wybierz **AUTOODPOWIEDZ** i zatwierdź **Menu**.
3. Przewiń listę przyciskami  lub  aby wybrać **WŁACZ** lub **WYŁACZ**, by zatwierdzić naciśnij przycisk **Menu**.

6.10 Ustawienia daty:

1. Naciśnij **Menu**, przewiń  do opcji **DATA - CZAS** i naciśnij **Menu**.
2. Na ekranie wyświetli się opcja **UST. DATY**, naciśnij **Menu** aby wejść.
3. Wprowadź datę za pomocą klawiatury.
4. Naciśnij **Menu** aby zatwierdzić.

6.11 Ustawienia godziny:

1. Naciśnij **Menu**, przewiń  do opcji **DATA - CZAS** i naciśnij **Menu**.
2. Przewiń  wybierz **USTAW ZEGARA** i naciśnij **Menu**.
3. Za pomocą klawiatury wprowadź godzinę w formacie 24-godzinnym.
4. Naciśnij **Menu** aby zatwierdzić.

6.12 Ustawienie budzika:

1. Naciśnij **Menu**, przewiń **v** do opcji **DATA - CZAS** i wybierz **Menu**.
2. Przewiń **v** do opcji **USTAW BUDZIK** i wybierz **Menu**.
3. Przewiń listę przyciskami **^** lub **v** aby wybrać **WŁACZ** lub **WYŁACZ** a następnie wybierz **Menu** by zatwierdzić.
4. Jeśli włączyłeś budzik, za pomocą klawiatury wprowadź pożądaną godzinę alarmu.
5. Aby wyłączyć budzik po jego włączeniu się, naciśnij dowolny klawisz.

7. KOD PIN I USTAWIENIA FABRYCZNE

7.1 Zmiana kodu PIN:

Dostęp do niektórych funkcji chroniony jest 4-cyfrowym kodem PIN; po jego wprowadzeniu będzie możliwe wprowadzenie zmian w ustawieniach. Domyślny kod PIN: 0000.

1. Naciśnij **Menu**, przewiń **v** do opcji **USTAWIENIA** i naciśnij **Menu**.
2. Przewiń **v**, wybierz KOD PIN i naciśnij **Menu**.
3. Wpisz obecny 4-cyfrowy kod PIN (domyślny: 0000), i naciśnij **Menu** .
4. Wprowadź nowy kod i zatwierdź przyciskiem **Menu**.
5. Wprowadź nowy kod ponownie i zatwierdź przyciskiem **Menu**.

7.2 Przywracanie ustawień fabrycznych:

1. Naciśnij **Menu**, przewiń **v** do opcji **USTAWIENIA** i naciśnij **Menu**.
2. Wpisz 4-cyfrowy kod PIN (domyślny: 0000), i naciśnij **Menu**.

3. Na ekranie pojawi się pytanie **POTWIERDZ?** Zatwierdź przyciskiem **Menu** lub anuluj  i powrót do poprzedniego menu.

Po zatwierdzeniu przywrócenia ustawień fabrycznych, telefon automatycznie się wyłączy i włączy ponownie. Ustawienia fabryczne zostaną przywrócone.

OSTRZEŻENIE

Przywracanie ustawień fabrycznych usunie wszystkie wpisy z książki telefonicznej, spisu połączeń i listy ponownego wybierania, oraz wyłączy budzik i wyzeruje zegar.

7.3 Awaryjne przywracanie ustawień fabrycznych:

Jeśli nie pamiętasz kodu PIN można jeszcze przywrócić ML0657 do ustawień domyślnych.

1. Wyjmij baterie ze słuchawki

2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk . W tym samym czasie ponownie włóż baterie do słuchawki. Na ekranie pojawi się napis **DOMYSLNE** Naciśnij przycisk **Menu**.

8. DODATKOWE SŁUCHAWKI I BAZY TELEFONÓW

Telefon można połączyć maksymalnie z 5 słuchawkami. Każdą słuchawkę można zarejestrować w 4 różnych bazach. Przed użyciem nowej słuchawki, należy ją zarejestrować i połączyć z bazą.

8.1 Rejestracja słuchawki:

1. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk Lokalizatora aż usłyszysz dwa krótkie sygnały. Przez najbliższe 90 sekund możesz zarejestrować słuchawkę.

2. Naciśnij przycisk **Menu** na słuchawce, przewiń  do opcji **PL** **REJESTRACJA** i naciśnij **Menu**.

3. Przewiń  do opcji **REJESTRUJ BAZE** i zatwierdź 

4. Wpisz numer bazy (1-4). Numery migające są już w użyciu.

5. Na ekranie wyświetli się informacja **WYSZUKIWANIE...** Po odnalezieniu sygnału bazy, ekran słuchawki wyświetli komunikat **WYSZUKANO** i numer bazy.

6. Po wyświetleniu żądania kodu PIN, należy wpisać kod (domyślny kody PIN: 0000) i zatwierdzić klawiszem  . Pojedynczy sygnał oznacza pomyślną rejestrację słuchawki.

Słuchawki załączone w zestawie z bazą są już zarejestrowane pod numerami HS-1 i kolejno HS-2...

Przed rejestracją upewnij się, że baterie słuchawki są w pełni naładowane, a słuchawka znajduje się w bliskiej odległości od bazy.

8.2 Jeśli rejestracja zakończyła się niepowodzeniem:

- Spróbuj wybrać inny numer bazy.
- Upewnij się, że w pobliżu nie znajduje się żadne urządzenie elektryczne, które mogłoby zakłócać sygnał telefonu.

8.3 Rejestracja słuchawki innego producenta:

1. Na bazie: Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk Lokalizatora, aż usłyszysz 2 krótkie sygnały. Masz teraz 90 sekund żeby zarejestrować słuchawkę.
2. Na słuchawce: Wykonaj instrukcje podane przez producenta słuchawki.

UWAGA: Nie wszystkie słuchawki innych producentów są kompatybilne z urządzeniem.

8.4 Wybór bazy:

W przypadku gdy słuchawka jest zarejestrowana do więcej niż jednej bazy (np. jednej w biurze, drugiej w domu), istnieje możliwość wyboru bazy z której chcesz aktualnie korzystać.

PL

8.5 Dodatkowe słuchawki i bazy:

Po wybraniu opcji auto, słuchawka automatycznie wyszuka i

połączy się z bazą o najsilniejszym sygnale.

1. Naciśnij **Menu** , przewiń **v** do opcji **REJESTRACJA** i naciśnij **Menu** .
2. Ekran wyświetli **WYBIERZ BAZĘ** naciśnij **Menu** .
3. Ekran wyświetli wszystkie bazy w których zarejestrowana jest słuchawka np. **BAZA 1 2 3 4**. Numer aktualnie wybranej bazy miga.
4. Wpisz numer bazy z którą chcesz się połączyć, bądź użyj **v** lub **v** aby wybrać funkcję AUTO. Zatwierdź przyciskiem **Menu** .
Po połączeniu słuchawki z bazą usłyszysz sygnał potwierdzający.

8.6 Wyrejestrowanie słuchawki:

Aby wyrejestrować słuchawkę, należy posłużyć się inną słuchawką. Nie można wyrejestrować słuchawki której się używa.

1. W opcji **REJESTRUJ** widnieją dwie opcje:
REJESTRUJ > REJESTRUJ BAZE
LOGOWANIE
2. Należy wprowadzić numer słuchawki. Po sygnale potwierdzającym, ekran powtórnie wyświetli opcję **USUN SŁUCHAWKĘ**.

9. POMOC

Większość problemów podczas użytkowania telefonu wynika z niewłaściwego podłączenia kabla zasilania, braku sygnału lub braku zasilania

Jeśli wystąpiły problemy podczas użytkowania swojego telefonu, upewnij się, że:

- kabel zasilania sieciowego został poprawnie połączony z telefonem i gniazdkiem zasilania, oraz, że w gniazdku jest zasilanie.
- kabel telefoniczny jest podłączony poprawnie.

- baterie słuchawki są naładowane i poprawnie umieszczone w koszyczku.

9.1 Ekran nie działa:

- Sprawdź czy baterie słuchawki są naładowane i poprawnie umieszczone w koszyczku.
- Upewnij się, że słuchawka jest włączona. Jeśli nie, włącz ją naciskając przycisk .

9.2 Brak sygnału:

- Upewnij się czy linia telefoniczna jest połączona poprawnie.
- Jeśli inny użytkownik prowadzi rozmowę na innej słuchawce, poczekaj aż zakończy połączenie.

9.3 Nie słyhać dzwonka:

- Upewnij się, że głośność dzwonka nie jest ustawiona zbyt nisko lub jest wyłączona.

9.4 Klawiatura nie działa:

- Upewnij się, czy blokada klawiatury nie jest włączona.
- Wyjmij i ponownie włóż baterie.

9.5 Numer połączenia przychodzącego się nie wyświetla mimo iż usługa Identyfikacji Numerów jest włączona:

- Dzwoniący musi wyrażać zgodę na wyświetlanie swojego numeru; jeśli numer się nie wyświetla, dzwoniący nie wyraził zgody.

10. INFORMACJE OGÓLNE

10.1 Bezpieczeństwo:

- Używaj zasilacza odpowiedniego dla tego urządzenia. Używanie nieodpowiedniej ładowarki skutkuje unieważnieniem gwarancji produktu i może powodować uszkodzenia sprzętu.
- Do zasilania słuchawki, zaleca się używania jedynie baterii AAA NiMH.
- Zabrania się używania innych baterii lub zwykłych baterii alkalicznych, ponieważ może to spowodować zwarcie lub uszkodzenie gniazda baterie.

- Sygnał radiowy przesyłany pomiędzy bazą a słuchawką może powodować zakłócenia w działaniu aparatów słuchowych.
- Przed użyciem tego produktu w pobliżu sprzętu medycznego należy skontaktować się z osobą która może potwierdzić bezpieczne użytkowanie tego sprzętu w danych warunkach.
- Urządzenie może powodować zakłócenia w pracy urządzeń elektronicznych, takich jak rozrusznik serca.
- Zabrania się umieszczania baterii w ogniu. Istnieje wysokie ryzyko eksplozji oraz wydzielania silnie toksycznych związków chemicznych.

10.2 Czyszczenie:

- Bazę i słuchawkę należy czyścić za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki (bez użycia środków chemicznych).

10.3 Przechowywanie:

- Zabrania się ekspozycji urządzenia na bezpośrednie działanie światła słonecznego.
- Temperatura produktu może się zwiększyć podczas ładowania baterii. Takie działanie jest normalne.
- Zabrania się zanurzania produktu w wodzie lub innych płynach, oraz używania go w wilgotnych miejscach, np. w łazience.
- Zaleca się odłączyć telefon od źródła zasilania i gniazda telefonicznego podczas burzy/wyładowań atmosferycznych.

10.4 Podłączenie do centrali:

Istnieje możliwość podłączenia telefonu do większości typów centrali. W celu uzyskania więcej informacji, należy skontaktować się z dostawcą usług.

10.5 Flash:

Ustawienia Flash można zmieniać w Menu>Ustawienia>Flash.

10.6 Kod dostępu i wprowadzenie pauzy:

Niektóre centrale wymagają wprowadzenia kodu dostępu (np. 9) aby nawiązać połączenie zewnętrzne. Aby zapewnić odpowiedni czas na przełączenie na linię zewnętrzną, zaleca się wprowadzenie pauzy między kodem a numerem. Na przykład: 9 P 333 605 804.

1. Po wpisaniu kodu dostępu, wprowadź pauzę a następnie numer telefonu. Na ekranie pauza wyświetli się jako „P”.



11. Funkcje trybu ECO

Tryb ECO wydłuża czas pracy baterii słuchawki telefonu. W trakcie pracy trybu ECO, zasięg odbioru wewnątrz jak i na zewnątrz budynku jest

zmniejszony.

Włączanie trybu ECO:

- Naciśnij **MENU / OK**
- Naciśnij przycisk **DÓŁ** aż wyświetli się opcja **USTAWIENIA**
- Zatwierdź przyciskiem **MENU / OK**
- Naciśnij przycisk **GÓRA** aż wyświetli się **TRYB ECO**
- Naciśnij przycisk **MENU / OK**, wyświetlą się obecne ustawienia
- Za pomocą przycisków **GÓRA / DÓŁ** wybierz odpowiedni tryb
- Zatwierdź swój wybór przyciskiem **MENU / OK**. Usłyszysz sygnał oznaczający potwierdzenie zmiany.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk  aby powrócić do ekranu głównego.

W przypadku gdy tryb **ECO** jest włączony, na ekranie będzie się wyświetlać ikona siły sygnału **ECO** . W przypadku gdy tryb **ECO** jest wyłączony, na ekranie będzie się wyświetlać standardowa ikona siły sygnału.- .

Specyfikacja produktu może ulec zmianie bez powiadomienia.

Niniejszym firma Lechpol oświadcza, że urządzenie ML0657 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE. Właściwa deklaracja do pobrania na stronie www.lechpol.eu.



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

PL

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1,
08-400 Garwolin.



JESTEŚMY Z WAMI OD 1990r.

NIP 625 000 21 06, REGON 005173432, REJESTR ZSEID: E0001781WZBW
Kontakt: tel: +48 25 685 00 00; +48 25 682 30 86; fax: +48 25 682 04 81; e-mail: lechpol@lechpol.pl

DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

LECHPOL

08-400 Garwolin, Miętne ul. Garwołińska 1

Wyrób: Telefon GSM

Marka: M-LIFE

Model: ML0657

Opisany powyżej wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady wraz z późniejszymi zmianami, która dotyczy:

Urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności nr 1999/5/EC

zastosowane normy:

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011

EN 301489-1 V1.9.2

EN 301489-6 v1.3.1

EN 301406 v2.1.1

R&TTE Directive 1999/5/EC

Rok naniesienia znaku CE : 2012

Firma LECHPOL oświadcza, że niniejsza deklaracja została wydana na jej wyłączną odpowiedzialność.

Miętne, dnia 07-01-2015r.

Zbigniew Leszek
Właściciel Firmy LECHPOL

LECHPOL Zbigniew Leszek
lechpol@lechpol.pl
Miętne, ul. Garwołińska 1, 08-400 Garwolin
tel: +48 25 685 00 00, fax: +48 25 682 04 81
NIP: 625 000 21 06 REGON: 005173432



www.m-life.pl